

20

Darovacia zmluva č. 04/2022/05

Uzavretá podľa § 628 a nasl. Občianskeho zákonníka

medzi zmluvnými stranami:

darca

Christine Leweke

44



obdarovaný

Galéria mesta Bratislavy

Františkánske nám.11

815 35 Bratislava

zastúpená: Mgr. Katarína Trnovská, ArtD., riaditeľka

IČO: 179752

(ďalej len „obdarovaný“)

čl. I

Úvodné ustanovenie

1. Darca vyhlasuje, že je výlučným vlastníkom umeleckých diel Gisely Leweke-Weyde:
 1. *Leweke-Weyde, Gisela: Svätá rodina (štočok na drevorez), nedatované, drevo, 24,0 x 13,7 cm*
 2. *Leweke-Weyde, Gisela: Tróniaca madona (štočok na drevorez), nedatované, drevo, 17,0 x 13,3 cm*
 3. *Leweke-Weyde, Gisela: Madona s dieťaťom (štočok na drevorez), nedatované, drevo, 20,8 x 14,5 cm*
 4. *Leweke-Weyde, Gisela: Madona s dieťaťom (štočok na drevorez), nedatované, drevo, 36,2 x 24,7 cm*
 5. *Leweke-Weyde, Gisela: Kristus s krížom (štočok na drevorez), nedatované, drevo, 34,2 x 25,7 cm*
 6. *Leweke-Weyde, Gisela: Svätá rodina (štočok na drevorez), nedatované, drevo, 36,2 x 24,8 cm*
 7. *Leweke-Weyde, Gisela: Kľaňanie (štočok na drevorez), nedatované, drevo, 36,2 x 24,8 cm*
 8. *Leweke-Weyde, Gisela: Mesto Bratislava/Stadt Bratislava, 1922, akvarel, papier, 28,3 x 23,3 cm (signované)*
 9. *Leweke-Weyde, Gisela: Štúdia psa Bodru/Studie vom Hund Bodri, 1952, pero, gvaš, hnedý papier, 21,0 x 26,5 cm (signované)*
 10. *Leweke-Weyde, Gisela: Štúdia matky s dieťaťom/Studie einer Mutter mit Kind, 1946, akvarel, pero, gvaš, papier, 49,0 x 39,3 cm (signované)*
 11. *Leweke-Weyde, Gisela: Štúdia kvetov vo váze/Studie von Blumen, 1948, akvarel, pero, gvaš, papier, 50,8 x 36,3 cm (signované)*
 12. *Leweke-Weyde, Gisela: Štúdia kvetov vo váze/Studie von Blumen, 1971, akvarel, pero, gvaš, papier, 47,5 x 35,7 cm (signované)*

ktoré získal dedením, a súčasne je nositeľom autorských práv k týmto dielam potrebným na uzavretie tejto darovacej a v nej uvedenej licenčnej zmluvy.

čl. II

Predmet zmluvy

1. Touto zmluvou darca prenecháva obdarovanému umelecké diela špecifikované v čl. I tejto zmluvy (ďalej len „dar“ alebo „dielo“).
2. Obdarovaný dar s vďakou prijíma.

čl. III

Vyhlásenia darcu a obdarovaného

1. Darca vyhlasuje, že obdarovaného oboznámil so stavom predmetu daru a nie sú mu známe žiadne závady diela.

Celková hodnota daru je stanovená dohodou nasledovne:

- dielo *Leweke-Weyde, Gisela: Svätá rodina (štočok na drevorez), nedatované, drevo, 24,0 x 13,7 cm*, vo výške 150 EUR, slovom stopäťdesiat eur, vrátane DPH
- dielo *Leweke-Weyde, Gisela: Tróniaca madona (štočok na drevorez), nedatované, drevo, 17,0 x 13,3 cm*, vo výške 150 EUR, slovom stopäťdesiat eur, vrátane DPH
- dielo *Leweke-Weyde, Gisela: Madona s dieťaťom (štočok na drevorez), nedatované, drevo, 20,8 x 14,5 cm*, vo výške 150 EUR, slovom stopäťdesiat eur, vrátane DPH
- dielo *Leweke-Weyde, Gisela: Madona s dieťaťom (štočok na drevorez), nedatované, drevo, 36,2 x 24,7 cm*, vo výške 150 EUR, slovom stopäťdesiat eur, vrátane DPH
- dielo *Leweke-Weyde, Gisela: Kristus s krížom (štočok na drevorez), nedatované, drevo, 34,2 x 25,7 cm*, vo výške 150 EUR, slovom stopäťdesiat eur, vrátane DPH
- dielo *Leweke-Weyde, Gisela: Svätá rodina (štočok na drevorez), nedatované, drevo, 36,2 x 24,8 cm*, vo výške 150 EUR, slovom stopäťdesiat eur, vrátane DPH
- dielo *Leweke-Weyde, Gisela: Klaňanie (štočok na drevorez), nedatované, drevo, 36,2 x 24,8 cm*, vo výške 150 EUR, slovom stopäťdesiat eur, vrátane DPH
- dielo *Leweke-Weyde, Gisela: Mesto Bratislava/Stadt Bratislava, 1922, akvarel, papier, 28,3 x 23,3 cm (signované)*, vo výške 2.000 EUR, slovom dvetisíc eur, vrátane DPH
- dielo *Leweke-Weyde, Gisela: Štúdia psa Bodru/Studie vom Hund Bodri, 1952, pero, gvaš, hnedý papier, 21,0 x 26,5 cm (signované)*, vo výške 500 EUR, slovom päťsto eur, vrátane DPH
- dielo *Leweke-Weyde, Gisela: Štúdia matky s dieťaťom/Studie einer Mutter mit Kind, 1946, akvarel, pero, gvaš, papier, 49,0 x 39,3 cm (signované)*, vo výške 1.300 EUR, slovom tisíctristo eur, vrátane DPH
- dielo *Leweke-Weyde, Gisela: Štúdia kvetov vo váze/Studie von Blumen, 1948, akvarel, pero, gvaš, papier, 50,8 x 36,3 cm (signované)*, vo výške 2.000 EUR, slovom dvetisíc eur, vrátane DPH
- dielo *Leweke-Weyde, Gisela: Štúdia kvetov vo váze/Studie von Blumen, 1971, akvarel, pero, gvaš, papier, 47,5 x 35,7 cm (signované)*, vo výške 2.000 EUR, slovom dvetisíc eur, vrátane DPH

čl. IV

Prechod vlastníctva

1. Vlastníctvo predmetu daru prechádza na obdarovaného dňom jeho faktického prevzatia spolu s písomným protokolom o odovzdaní a prevzatí diela.
2. Protokol o odovzdaní a prevzatí diela tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy.
3. Týmto dňom prechádza na obdarovaného zodpovednosť za škodu na predmete daru spôsobenú poškodením, stratou, odcudzením a pod.

Čl. V

Licencia a jej rozsah

1. Darca ako dedič autorských práv k dielam, ktoré sú predmetom darovania podľa tejto zmluvy touto zmluvou udeľuje obdarovanému licenciu na všetky spôsoby použitia diela známe ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy, teda súhlas na použitie diela - licenciu, ktorá zahŕňa právo obdarovaného použiť dielo bez akéhokoľvek ďalšieho súhlasu darcu, a to najmä spôsobom špecifikovaným v čl. VI tejto zmluvy, v časovo, vecne a územne neobmedzenom rozsahu.
2. Táto licencia je pre obdarovaného výhradnou licenciou.
3. Darca vyhlasuje, že za poskytnutie licencie si neuplatňuje a ani v budúcnosti si nebude uplatňovať žiadne nároky na odmenu.

Čl. VI

Spôsob použitia diela a rozmnoženiny diela

1. Obdarovaný je oprávnený použiť dielo najmä týmto spôsobom:
 - a) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
 - b) verejné rozširovanie rozmnoženiny diela predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
 - c) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
 - d) zaradenie diela do súborného diela,
 - e) verejné vystavenie diela,

- f) verejný prenos diela.
- 2. Obdarovaný má v rozsahu tejto licencie právo:
 - a) rozmnožovať a rozširovať originál alebo rozmnoženinu diela na akýchkoľvek nosičoch, zariadeniach a akýmkoľvek známym technickým spôsobom,
 - b) šíriť dielo cez internet, alebo akokoľvek inak,
 - c) aby uvedeným spôsobom bola šírená aj len časť diela,
 - d) rozmnoženinu diela v prípade potreby upraviť alebo ináč do nej zasiahnuť.
- 3. Obdarovaný je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie rozmnoženiny diela v rozsahu udelenej licencie. Darca súhlasí s použitím diela vyššie uvedeným spôsobom na akékoľvek účely, ktoré obdarovaný uzná za vhodné alebo potrebné, v súlade s jeho predmetom činnosti, a to aj na prípadné komerčné využitie, vedecké a vzdelávacie účely.
- 4. Darca berie na vedomie a súhlasí, že obdarovaný nenesie zodpovednosť za škody spôsobené verejným sprístupnením digitálnej rozmnoženiny treťou osobou.

Čl. VII

Ochrana osobných údajov

- 1. Darca vyhlasuje, že osobné údaje poskytol dobrovoľne, osobné údaje sú pravdivé a súčasne dáva GMB svoj výslovný súhlas so spracúvaním osobných údajov v rozsahu uvedenom v záhlaví zmluvy, zmluvné strany – “darca” a súhlasí s ich využitím k účelu vymedzenému touto zmluvou.
- 2. GMB sa zaväzuje:
 - a. spracúvať poskytnuté osobné údaje len v súlade s predmetom tejto zmluvy a po dobu platnosti tejto zmluvy,
 - b. prijať primerané bezpečnostné opatrenia za účelom ochrany osobných údajov,
 - c. chrániť osobné údaje tak, aby nedošlo k ich strate, poškodeniu, prezradeniu alebo zneužitiu treťou osobou,
 - d. zachovávať mlčanlivosť o poskytnutých osobných údajoch a:
 - i. neposkytnúť osobné údaje dotknutých osôb tretím stranám,
 - ii. nesprístupniť osobné údaje dotknutých osôb príjemcom,
 - iii. nezverejniť osobné údaje dotknutých osôb.okrem prípadov, kedy poskytovanie, sprístupňovanie alebo zverejňovanie osobných údajov stanovuje zákon.
 - e. zabezpečiť bezodkladnú likvidáciu poskytnutých osobných údajov po skončení platnosti tejto zmluvy.
- 3. Zmluvné strany sa dohodli, že komunikácia vykonávaná elektronickou poštou bude realizovaná v chránenej forme (napr. chránená heslom, chránená šifrovaním).

Čl. VIII

Náhodný prístup tretej strany k osobným údajom

- 1. V prípade, ak dôjde k náhodnému prístupu tretej strany k osobným údajom GMB je táto strana povinná zachovávať mlčanlivosť o týchto osobných údajoch a súčasne sa zaväzuje dodržiavať nasledovné pokyny:
 - a. osobné údaje nevyužiť pre vlastnú potrebu, pre potreby vlastnej činnosti a ani na účely reklamy,
 - b. neposkytnúť, nesprístupniť ani nezverejniť osobné údaje dotknutých osôb tretím stranám alebo neoprávneným osobám, okrem prípadov, kedy poskytovanie, sprístupňovanie a zverejňovanie osobných údajov stanovuje právo Európskej únie alebo právne predpisy SR alebo medzinárodné zmluvy, ktorými je Slovenská republika viazaná,
 - c. nekopírovať, neskenovať, nerozširovať, ani inak nespracúvať osobné údaje,
 - d. dodržiavať všetky bezpečnostné opatrenia za účelom ochrany osobných údajov s cieľom chrániť osobné údaje tak, aby nedošlo k ich strate, poškodeniu, prezradeniu alebo zneužitiu treťou osobou alebo inému neoprávnenému prístupu alebo neoprávnenej manipulácii s osobnými údajmi, a to aj nedbanlivostným konaním.
- 2. Povinnosť mlčanlivosti osobných údajov nie je časovo obmedzená a trvá aj po skončení trvania zmluvy.
- 3. Povinnosť mlčanlivosti neplatí:

- a. ak je to nevyhnutné na plnenie úloh súdu a orgánov činných v trestnom konaní podľa osobitného zákona; tým nie sú dotknuté ustanovenia o mlčanlivosti podľa osobitných predpisov, alebo
- b. vo vzťahu k Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky pri plnení jeho úloh podľa zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov alebo podľa NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov).

čl. IX

Osobitné ustanovenia

1. Darca vyhlasuje, že dielo je jeho výlučným vlastníctvom a neviazu na ňom žiadne t'archy a bremená.
Darca sa zaväzuje nahradiť škodu, ktorá by vznikla v dôsledku nepravdivosti tohoto tvrdenia.
2. Dielo je vyhotovené v jedinom origináli. Na dielo sa vzťahujú ustanovenia zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon, ako aj ustanovenia medzinárodných dohôd o ochrane práv autorov.

čl. X

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. GMB zverejní zmluvu na svojom webovom sídle.
2. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných obidvoma zmluvnými stranami.
3. Zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch, z toho darca dostane 1 vyhotovenie zmluvy a obdarovaný 2 vyhotovenia zmluvy.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená. Taktiež prehlasujú, že táto zmluva bola uzavretá slobodne, vážne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, so znením zmluvy sa oboznámili, porozumeli jej, súhlasia s ňou a na dôkaz toho ju podpisujú.
5. Na vzťahy neupravené touto zmluvou sa vzťahujú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a Autorského zákona.
6. Príloha č. 1: Protokol o odovzdaní a prevzatí výtvarného diela

obdarovaný

V 11.8.2022, dňa.

darca

Zápis o prevzatí výtvarného diela do GMB (do Komisie na tvorbu zbierok)

Majiteľ: Christine Leweke

Adresa: Halle/Saale (D), Dölauerstr. 44

UST ID-Nr: DE 139716611

Spôsob nadobudnutia diel(a):

1. kúpou v roku:

2. darom v roku:

3. dedením v roku: 2001

4. ide o vlastné umelecké dielo

Účel prevzatia: návrh na prijatie diel(a) do Komisie na tvorbu zbierok:

1. dar

2. kúpa

Autor, názov diela, rok vzniku, technika, rozmery, signovanie, hodnota, stav diela:

1. *Leweke-Weyde, Gisela: Svätá rodina (štorchok na drevorez), nedatované, drevo, 24,0 x 13,7 cm, 150 EUR*
2. *Leweke-Weyde, Gisela: Tróniaca madona (štorchok na drevorez), nedatované, drevo, 17,0 x 13,3 cm, 150 EUR*
3. *Leweke-Weyde, Gisela: Madona s dieťaťom (štorchok na drevorez), nedatované, drevo, 20,8 x 14,5 cm, 150 EUR*
4. *Leweke-Weyde, Gisela: Madona s dieťaťom (štorchok na drevorez), nedatované, drevo, 36,2 x 24,7 cm, 150 EUR*
5. *Leweke-Weyde, Gisela: Kristus s krížom (štorchok na drevorez), nedatované, drevo, 34,2 x 25,7 cm, 150 EUR*
6. *Leweke-Weyde, Gisela: Svätá rodina (štorchok na drevorez), nedatované, drevo, 36,2 x 24,8 cm, 150 EUR*
7. *Leweke-Weyde, Gisela: Klaňanie (štorchok na drevorez), nedatované, drevo, 36,2 x 24,8 cm, 150 EUR*
8. *Leweke-Weyde, Gisela: Mesto Bratislava/Stadt Bratislava, 1922, akvarel, papier, 28,3 x 23,3 cm (signované), 2.000 EUR*
9. *Leweke-Weyde, Gisela: Štúdia psa Bodru/Studie vom Hund Bodri, 1952, pero, gvaš, hnedý papier, 21,0 x 26,5 cm (signované), 500 EUR*
10. *Leweke-Weyde, Gisela: Štúdia matky s dieťaťom/Studie einer Mutter mit Kind, 1946, akvarel, pero, gvaš, papier, 49,0 x 39,3 cm (signované), 1.300 EUR*
11. *dielo Leweke-Weyde, Gisela: Štúdia kvetov vo váze/Studie von Blumen, 1948, akvarel, pero, gvaš, papier, 50,8 x 36,3 cm (signované), 2.000 EUR*
12. *dielo Leweke-Weyde, Gisela: Štúdia kvetov vo váze/Studie von Blumen, 1971, akvarel, pero, gvaš, papier, 47,5 x 35,7 cm (signované), 2.000 EUR*

Majiteľ odovzdal do GMB dňa:

Do GMB prevzaté dňa:

Podpis

odpis ...